

Professor María Fernández-Babineaux
Span 341
Fall 2007
email: maria_babineaux@tamuc.edu
Office hours: M-T-W 11:00am-12:00m TH 5:00-6:00pm

Introduction to Spanish Literature

Descripción del curso

Este curso examinará y presentará los cuatro géneros literarios: la narrativa, la poesía, el drama y el ensayo. Se estudiará la historia de cada género en el ámbito de la literatura latinoamericana y peninsular, así como su debida ejemplificación y análisis. Se hará una introducción al análisis literario básico y a la teoría literaria, además de a sus instrumentos formales.

Objetivos

Este curso es fundamental para el conocimiento básico de la literatura en español y sus géneros. Está diseñado para el estudiante de pre-grado que está iniciando sus estudios en el campo de la literatura española. En este curso proveerá al estudiante las herramientas necesarias para poder analizar y reconocer las figuras e instrumentos literarios requeridos para el análisis de un texto. Además, este curso afianzará la práctica de la escritura y creando así la base fundamental para los cursos subsiguientes en este campo.

Textos requeridos:

Friedman Edward, *Aproximaciones*

Textos en reserva

Fuentes, Carlos, *Aura*
Friedman, Edward. *El cuento*

Textos sugeridos

Lázaro Carreter, Fernando y Correa Calderón Evaristo. *Cómo se comenta un texto literario (CSC)*

Evaluación

Tareas: 10%
Quizzes: 10%
Presentación: 15%
Ensayo: 15%
Presentación Final: 10%
Participación: 10%

Examen parcial: 15%

Examen final: 15%

Quizzes: Cada clase los alumnos serán evaluados sobre las lecturas asignadas, ya sean de teoría o de los cuentos, poemas, ensayos u obras de teatro.

Presentación: Cada estudiante tendrá que presentar uno de los temas asignados en clase.*

Ensayo: El estudiante analizará la novela *Aura* en su aspecto formal. El ensayo contendrá entre 5-8 pg. a doble espacio, Times New Roman, 12 puntos.

Presentación final: En grupos, los estudiantes presentarán y representarán una obra de teatro del libro *Historias para ser contadas* de Osvaldo Dragún.

Participación: El estudiante deberá estar preparado anticipadamente para las discusiones y prácticas en clase.

Asistencia

La asistencia es obligatoria. No se recibirán trabajos atrasados bajo ninguna circunstancia a menos que sea de fuerza mayor. Sólo será permitido tener dos ausencias durante el semestre. Éstas deberán ser usadas para emergencias (enfermedad, duelo, viajes, etc...) No son días "libres".

A partir de la tercera ausencia, un punto porcentual de la nota final será deducido por cada ausencia.

Nota: Este programa de clases está sujeto a cambios debido a imponderables que puedan presentarse durante el semestre.

Statements to students required by the University and the Department of Literatures and Languages

Information on the Spanish Program

Tutoring :

- **Your Professor:** We are your first resource and want to make your experience as positive as possible. Please talk to us if you are having any problems in the course and we will do our best to assist you.
- **Mach III:** If you are a 1st generation college student; or if you are in the federal category qualified as low-income; or if you have any type of disability, you may qualify for free tutoring at Mach III. Visit the Student Services Building, 3rd floor (303A), or call (903) 886-5150.

Advising:

- **Advising:** To declare a major, second major, or minor in Spanish, or to get further information on our program, please make an appointment with Dr. Philippe Seminet, (903) 886-5277, Hall of Languages, 225.
- **Internship Requirements:** Students who are seeking to earn certification to teach Spanish need to know that the Department of Literature and Languages is responsible for permitting students to enter internship and to take the required state exams. Approval to take state certification examinations is based on admission to do an internship. Without departmental and College of Education approval to do an internship, students will not be permitted to take the certification exams in Spanish. The

Spanish TExES/TOPT advisor is Ms. Inma Lyons, (903) 886-5273, Hall of Languages, 317. Please speak with Ms. Lyons by or before your junior year in Spanish.

- **Placement Exam:** If you have taken *any* Spanish in the past, or if you speak Spanish, you should take the Spanish placement exam. It is free and offered every day in McDowell Administration Building, 315A. You may possibly place out of lower-division classes and receive up to 6 hours of credit! This exam is to help you finish your language requirement sooner, or get you into upper-level classes without repeating work you have already done in the past.
- **Study Abroad:** We encourage students to pursue an immersion experience in Spanish by participating in our study abroad programs. Anytime you receive credit for courses taken abroad, you must have them approved by the Spanish faculty and advisor **BEFORE** you leave. Please speak to your professor if you are interested in taking Spanish in Spain or Mexico. As a bilingual student, you can benefit enormously from a study-abroad experience. Financial aid will apply to most destinations and the Office of International Studies offers travel stipends for almost all interested students to travel to a variety of countries.

Statements to students required by the University and the Department of Literature and Languages:

- **Notice to those seeking Teacher Certification:** If you plan to seek certification in English, Spanish, Bilingual, or an endorsement in ESL, you must pass the ExCet (ExCet and TOPT for Spanish and Bilingual). Preparation guides describing these examinations are available in the department office (HL 141). Dates for the examinations are in the preparation guides. Additional information about the examinations is available at the Educator Certification office in Ed North 204 (ext. 5182) or from Dr. Bill Bolin for English, or Dr. Inma Lyons (HL 317) for Spanish. There are departmental requirements that must be fulfilled by you before you are allowed to take the Spanish ExCet or TOPT. If you plan on taking either of these tests, you need to familiarize yourself with these requirements. Contact the ExCet/TOPT adviser immediately. Also, you must meet certain requirements before being granted an *internship*. You will need to see the Spanish advisor to make sure you have met all requirements.
- **Retention statement for 1st Year Students:** Grades for students in freshmen level classes will be reported to the Registrar's Office at the end of the fifth week of class during the fall and spring semesters. The Registrar's Office will report grades to students, Advising Services, Academic Departments (faculty advisors) and mentors. This procedure will allow students to be knowledgeable about their academic progress early in the semester. The university, through Advising Services, faculty advisors and mentors, will take steps to assist students who may be experiencing difficulty to focus on improvement and course completion. Early intervention for freshman students is designed to communicate to students the University's interest in their success and willingness to participate fully to help students accomplish their objectives.
- **Behavior :** All students enrolled at the University shall follow the tenets of common decency and acceptable behavior conducive to a positive learning environment.
- **Americans with Disabilities Act Statement:** Students requesting accommodations for disabilities must go through the Academic Support Committee. For more information, please contact the Director of Disability Resources & Services, Halladay Student Services Building, Room 303D, (903) 886-5835.

STATEMENT OF PLAGIARISM AND ACADEMIC CHEATING

Preface

The Department of Literature and Languages is committed to excellence in higher education and to helping you succeed in departmental courses and in your careers. To this end, faculty members post regular office hours and encourage you to visit during those times or at other times by appointment. Faculty members also encourage you to use various tutorial services on campus, such as those of the Communication Skills Center, for special help in meeting class requirements. Grades are assigned, however, on the basis of performance, not simply on the basis of effort.

Plagiarism and Academic Cheating

Plagiarism and academic cheating will not be tolerated in the Department of Literature and Languages. Plagiarism is the unacknowledged use of work that is not original or work in which unauthorized assistance has been given by another person.¹ Academic cheating is any dishonest practice by students in meeting the academic requirement of courses.

The Literature and Languages faculty want to heighten your awareness of the more common forms of plagiarism. The following categories of plagiarism, often committed unintentionally by students, represent selected forms of unacknowledged borrowing.

- a. Padded Bibliographies. A bibliography is padded if it includes entries which are not cited in the paper and which are not otherwise identified as “Works Consulted.”
- b. Improper Use of Indirect Sources. If you want to quote information that someone else has quoted, you must show that you found the material cited in a source other than the original.
- c. Inaccurate Paraphrasing. *Paraphrasing* is expressing someone else’s ideas in other words. Some of the key words of the original may appear in the paraphrase; but if exact phrases or sentences are used from the original, then paraphrasing has stopped and quoting has begun.
- d. Improperly Documented Précis and Synopsis. A *précis* is a concise summary of main points; a *synopsis* is a condensed statement or outline of the considered material. Both are shorter than a paraphrase. Both use the student’s own words. Like paraphrasing, both require documentation.
- e. Omitted Quotation Marks. Verbatim materials (that is, paragraphs, sentences, phrases, key words) require proper notation in addition to identification of the source.

Accurate methods of documentation and quoting indicate more than writing skill; they indicate the honesty and fidelity with which students have treated primary and secondary sources. Texas A&M University-Commerce describes the possible consequences of plagiarism in university policy and in the guidebook for students.

Confirmed cases of plagiarism or of academic cheating discovered by instructors and reported to the head of this department will result in a grade of F for the course; referral to the disciplinary committee and/or to the Dean of Student Life will be at the discretion of the instructor. Plagiarism is a serious offense, as serious as cheating on an examination. If you have any doubts about what constitutes plagiarism, you should consult your instructor, who is willing to answer questions about proper acknowledgment of borrowed material and documentation. Penalties for students guilty of academic dishonesty include disciplinary probation, suspension, and expulsion. (Texas A&M University-Commerce Code of Student Conduct 5.b[1,2,3])

Calendario de Actividades

Semana 1

Agosto 28: Introducción. La literatura como arte.

Agosto 30: La Narrativa. (pg. 10-19) Práctica. Panorama histórico y categorías fundamentales. (Pag 24-39).

Tarea: Cuestionario Pag. 39.

Semana II**Septiembre 04:** *Film: A Man of La Mancha.***Septiembre 06:** *Film: A Man of La Mancha*Semana III**Septiembre 11:** Figuras retóricas (P. 142-147) Leer “El pez único” Práctica, análisis.**Septiembre 13:** Tropos. Práctica. (WKB 1-18) Leer “Corazonada” Práctica, análisis.Semana IV**Septiembre 18:** Introducción a la teoría literaria. Psychoanalytic Criticism : “Con los ojos cerrados”(on reserve)**Presentación 1:** “El etnógrafo”**Septiembre 20:** Marxist Criticism. “Bufandita”(on reserve). **Presentación 2:** “Gregorio”(on reserve)Semana V**Septiembre 25:** Postcolonial criticism **Presentación 3:** “Zoo Island”(paquete)**Septiembre 27:** Feminist Criticism. “La muñeca menor”(on reserve)**Presentación 4:** “Las medias rojas”Semana VI**Octubre 02:** Examen parcial. Entrega análisis *Aura*.**Octubre 04:** La poesía. Introducción. Elementos de la versificación. Práctica.Semana VII**Octubre 9:** Licencias poéticas. Práctica. “Soneto XXII”**Presentación 5:** “Vivo sin vivir en mí”**Octubre 11:** Ritmo. Rima. Tipos. Práctica. “Llama de amor viva”**Presentación 6:** “En que satisface un recelo con la retórica del llanto”Semana IX**Octubre 16:** La estrofa. La letrilla. Práctica.”Rima LIII”**Presentación 7:** “Canción de otoño en primavera”**Octubre 18:** Panorama histórico. Cuestionario.Semana X**Octubre 23:** Práctica. “El momento más grave de la vida”**Presentación 8:** “Mujer negra”**Octubre 25:** *Film: A hora da estrela*Semana XI**Octubre 30:** El drama. Introducción**Noviembre 01:** Estructura de la obra dramática. Otras formas.

Semana XII

Noviembre 06: Tipos de teatro. Práctica.

Noviembre 08: Panorama histórico (P. 258-271). Cuestionario.

Semana XIII

Noviembre 13: Práctica. “El nietecito”

Presentación 9: “Antígona furiosa”

Noviembre 15: El ensayo. Introducción. Tipos de ensayo

Semana XIV

Noviembre 20: Estrategias de persuasión. Práctica.

Noviembre 22: Panorama histórico. Cuestionario. “Vuelva Ud. mañana”

Presentación 10: “El cholo”

Semana XV

Noviembre 27: “Los obreros y yo”

Presentación 11: “Y las madres qué opinan?”

Noviembre 29: “La autenticidad de la mujer en el arte”

Semana XVI

Diciembre 04: Presentaciones

Diciembre 06: Presentaciones

Examen final: 13 de diciembre 8:00-10:00 am

* Guía para la presentación en Power Point:

- Duración : 20 minutos
- Breve biografía del autor
- Sinopsis del texto analizado (breve resumen)
- Para el análisis formal (estructural) y teórico: reportar hallazgos de manera ordenada y con variados ejemplos.
- Conclusión: Enlazar todo lo expuesto anteriormente, reportando y afirmando lo encontrado en el análisis.
- En lo posible evitar LEER del Power Point